

# 20. Dis da litteratura a Domat

Dals 5 als 7 da november 2010 halla polivalenta Tircal

■ (cp) **Ils Dis da litteratura fan festa dals 5 en fin als 7 da november. A chaschun dal giubileum datti surpraisas or da tut las spartas culturalas.** Cun la visiun da vulair stgaffir il «Soloturn da la Rumantschia» han Clo Duri Bezzola, Flurin Spescha e *Benedetto Vigne* avert l'onn 1990 ils emprims Dis da litteratura rumantschs. Bainprest han ils Dis da litteratura survegni in'atgna dinamica ed èn daventads in impurtant event cultural da la Rumantschia. Plain entusiassem vegn actualmain organisà il giubileum dals 20avel Dis da litteratura cun il motto «Cun corp ed olma», in'occurrènza cun discussiuns, prelecziuns ed intermezzos musicals.

## Revue da giubileum: discurre, tadlar e sautar

In punct culminant dals Dis da litteratura da quest onn è senza dubi la revue da giubileum da la sonda saira. La redactura da radio *Diana Jörg*, creschida si a Domat, retschaiva divers giasts sin ses canapé, per exempel il litterat *Iso Camartin* e l'antier president da l'Uniun da las auturas ed auturs da la Svizra, *Francesco Micieli*. Els vegnan a reflectar davart la litteratura, la litteratura rumantscha, la bilinguitad ed auter pli. Ultra da quai batarlan sin canapé persunas ch'èn gia dapi onns involvidas en ina u l'otra moda en ils Dis da litteratura.

Savessan nus exister senza plects? E pertge na crajain nus gnanca noss agens plects? Per dumondas fundamentalas da quest gener vul il reschissur ed actur grischun *René Schnoz* chattar respostas en ses referat sur dal mund dals plects.

Per buna luna e risadas procuran l'actura *Sara Hermann* sco er il Duo Liebestoll cun *Marietta Jemmi* e *Nathan Schocher* durant lur intermezzos cabaret-



Il placat dals 20. Dis da litteratura a Domat. MAD

tistics. La musicista da jazz *Ursina Giger* vegn a chantar chanzuns ch'ella ha cumponì aposta per Domat. E last but not

least resta da numnar il bingo da las Rumantschunas e dals Rumantschins cun *Claudio Spescha*. Suenter la revue da giu-

bileum po il public dals Dis da litteratura sautar tar ils ritems sturns da la gruppa Bateau Ivre.

## La litteratura rumantscha viva

Ina prelecziun dal tuttafatg speziala po il public da Domat giudair venderdi saira. Ils auturs *Arno Camenisch*, *Daniel de Roulet* e *Beat Sterchi* preschentan litteratura che n'è betg scritta per il cudesch, mabain per il palc. Il program pluriling vegn enritg cun musica da *Christian Brantschen*.

Als Dis da litteratura preschentan diversas auturas e divers auturs rumantschs lur publicaziuns novas. *Leta Semadeni* legia or da ses cudesch da poesias «In mia vita da vuolp – In meinem Leben als Fuchs» ed *Oscar Peer* preschenta «La chasa veglia – Das alte Haus». *Leo Tuor* festivescha la vernissascha da «Catscha sil capricorn en Cavrein», in cudesch che cumpara en la nova Chasa Editura Rumantscha.

In onn suenter che la Chasa Editura Rumantscha è vegnida fundada tira la manadra *Anita Decurtins-Capaul* ina prima bilantscha e dat in sguard en il futur. Silsuenter vegnan *Clà Riatsch*, *Arno Camenisch* e *Manfred Gross* a discutir davart la necessitad da lectorats professiunals e davart la problematica da la critica litterara. La dumengia stat en il center *Vic Hendry* che po festivar quest onn ses 90avel anniversari. En ina baterlada cun *Arnold Spescha* dat el in'invista en ses truclet litterar.

## Dumengia: program per uffants

Dapi insaquants onns ha la giuventetgna survegni in plaz fix a Domat. Quest onn è deditgada la dumengia suenter mezdi als pli pitschens. L'actura e teatrista *Annina Sedláček* da Sent va sin viadi cun sia valisch sgulanta e prenda cun ella uffants (e creschids!) da tut las vegliadetgnas. Il toc è ispirà dad in'istorgia da *Christian Andersen*.

## Program dals Dis da litteratura a Domat

### Venderdi, 5-11-10

20.00  
Avertura  
Vernissascha da l'exposiziun da las Litteraturas 30 emplenidas

21.00  
Bern ist überall  
Plazzar il pled sin il palc  
Prelecziuns: *Arno Camenisch*, *Daniel de Roulet* e *Beat Sterchi*  
Musica: *Christian Brantschen*

22.15  
Bar litterara

### Sonda, 6-11-10

10.00–10.40  
In mia vita da vuolp – In meinem Leben als Fuchs  
Prelecziun da *Leta Semadeni*  
Moderaziun: *Rico Valär*

10.50–11.30  
La chasa veglia – Das alte Haus  
Prelecziun e discussiun cun *Oscar Peer*  
Moderaziun: *Mevina Puorger*

11.40–12.30  
Catscha sil capricorn en Cavrein  
Vernissascha dal nov cudesch da *Leo Tuor* edì da la Chasa Editura Rumantscha  
Moderaziun: *Esther Krättli*  
Musica: *Erwin Huonder*  
Apero da vernissascha

15.00–15.30  
Novitads da la Chasa Editura Rumantscha  
Dapi l'entschatta schaner è la Chasa Editura activa  
Ensem cun *Anita Decurtins-Capaul*

vulain nus far in'emprima bilantscha e guardar en il futur

15.40–16.30  
Criticgar e lectorar  
Discussiun da podì davart la necessitad da lectorats professiunals e davart la problematica da la critica litterara en general.  
Al podì: *Arno Camenisch*, *Manfred Gross*, *Clà Riatsch*  
Moderaziun: *Guadench Dazzi*

Pausa

17.00–18.00  
Premi Term Bel  
Preschentanziun dals texts nominads, parairi da l'emprima giuria

18.00–20.30  
Apero riche  
Canapés e schambun, cocktails e salmun

20.30–22.45  
Revue da giubileum  
20 onns Dis da litteratura cun corp ed olma  
Discussiuns, performances, prelecziuns e musica  
Cun: *Iso Camartin*, *Adolf Collenberg*, *Ursina Giger*, *Sara Hermann*, *Göri Klainguti*, *Duo Liebestoll*, *Mengia Menzli*, *Francesco Micieli*, *René Schnoz*, *Benedetto Vigne*  
Bingo cun *Claudio Spescha*  
Moderaziun: *Diana Jörg*

23.00  
Saut cun *Bateau Ivre*  
Musica: *Nora Becker*, *Fridolin Blumer*, *Geert Dedapper*, *Dominique*

*Gärtner*, *Chris Jaeger Brown* e *Laura Zangger*

### Dumengia, 7-11-10

10.00–10.30  
Café e cornets

10.30–11.30  
Or dal truclet  
Baterlada cun *Vic Hendry* che po festivar quest onn ses 90avel anniversari  
Moderaziun: *Arnold Spescha*  
Musica: *Laura Zangger*

11.40  
Salids uffizials e surdada dal Premi Term Bel  
Apero

14.30  
Program per uffants  
*Annina Sedláček* cun «la valisch sgulanta» – Sgular davent e...

16.00  
Fin dals Dis

### Fil rouge

Installaziun da films e tuns «20 onns Dis da litteratura» or da l'archiv da RTR.

### Studio litterar

Tge capita als Dis da litteratura?  
Co statti cun la litteratura en Svizra rumantscha?  
Tgi gudogna il Premi Term Bel?  
Radio e Televisiun Rumantscha rapportan directamain da Domat  
Program, concorrenza «il classicher rumantsch» ed in dossier cun tuns e purtrets da tut ils Dis da litteratura

### Canorta d'uffants

Sonda e dumengia durant il di  
Annunzias enfin gievgia, ils 4 da november sin 079 509 54 84

### Pretschs d'entrada

Pass general: frs. 80.–  
cun reducziun: frs. 60.–  
Bloc da mez di: frs. 15.–  
cun reducziun: frs. 10.–  
Venderdi e sonda saira: frs. 15.–  
cun reducziun: frs. 10.–

### Impressum

*Patrunadi*  
Uniun per la Litteratura Rumantscha

*Comité*  
*Valeria Badilatti*, *Linus Berther*, *Silvana Derungs*, *Mirna Nicolay*, *Anita Simeon Lutz*, *Pia Valär*

### Creaziun

*Theres Jörger* e *Susanne Stauss*  
[www.litteraturarumantscha.ch](http://www.litteraturarumantscha.ch)

*Partneris*  
Acziun Romantscha da Domat  
*Lia Rumantscha*  
Radio e Televisiun Rumantscha

### Sponsurs e fautors

Banca Chantunala Grischuna  
Swisslos & Promoziun da la cultura  
Chantun Grischun  
Cumin politic da Domat  
Ernst Göhner Stiftung  
Migros Genossenschafts-Bund  
ProLitteris  
Quarta Lingua  
Pro Helvetia  
Uniun per la Litteratura Rumantscha  
Vischnaunca burghesa da Domat